



TÜRKÇE

عربي

العربية

1. YÜZME EKİPMANLARI

Kolluk, simit veya cankurtaran kemeri ya da yeleği gibi **yüzme ekipmanları** suyun **üzerinde kalınmasını** sağlar ve acil bir durumda çocuğunuzun hayatını kurtarır.

2. GÖZETİM YÜKÜMLÜLÜĞÜ

Çocuklar, yüzme ekipmanları ile yüzüyor olsun ya da olmasın **daima gözetim altında** tutulmalıdır. **Gözünüzü** asla **çocuğunuzdan** ayırmayın, dikkatinizi cep telefonunuza vermeyin.

3. HAFİFE ALINAN TEHLİKE: BOĞULMAK

Yüzme bilmeyen çocuklar suda batar. Kafaları suya battığında etraflarındaki kişilerin dikkatlerini çekemezler. Fark edilmeden ve yardım çağırısı yapmadan **birkaç saniye içinde** suya batarlar ve en kötü ihtimalle boğulurlar. Bu durum, oldukça sığ derinlikteki suda dahi meydana gelebilir.

4. HAVUZ GÖREVLİSİ HERKESLE TEK TEK İLGİLENME GARANTİSİ VERMEZ.

Havuz görevlisi **tüm misafirleri** sürekli izler ve havuz içinde ve kenarında güvenliği sağlar. Acil durumda müdahalede bulunabilmek için tüm yüzme tesisini izler. Havuz görevlisi çocuğunuzla **münferit olarak ilgilenme sağlamaz.** Bu nedenle çocuğunuzun muhakkak kendiniz gözetim altında tutmalısınız.

1. أدوات السباحة المساعدة

تساعد أدوات السباحة المساعدة، مثل كتافات وعوامات السباحة، وكذلك أحزمة أو سترات السباحة، على توفير الطفو في الماء وتأمين حياة طفلك في حالات الطوارئ.

2. الإشراف إلزامي

سواءً باستخدام أدوات السباحة المساعدة أو بدونها - في الماء أو بجوار المسبح، يجب دائماً الإشراف على الأطفال. لذا ينبغي عليك دائماً أن توجه عينيك على طفلك وليس على الهاتف الجوال.

3. خطر لا تقلل من شأنه: الغرق

الأطفال الذين لا يستطيعون السباحة، يغرقون. إذا غطسوا برؤوسهم تحت سطح الماء، لا يمكنهم جذب الانتباه إليهم. ودون أن يلاحظهم أحد ودون أي صرخات طلباً للمساعدة، يغطسون في غضون ثوان قليلة تحت سطح الماء، مما يؤدي في أسوأ الأحوال إلى الغرق. هذا يمكن أن يحدث حتى في المياه الضحلة جداً.

4. المنقذ لا يوفر رعاية فردية

إن منقذ السباحة يشرف على كل الأشخاص ويوفر الأمن والسلامة داخل وجوار المسبح. وهو يشرف على أعمال الاستحمام بأكملها من أجل التدخل في حالة الطوارئ. إلا أن المنقذ لا يُعد رعاية خاصة فردية لطفلك، لذلك فإن الإشراف الخاص على طفلك من قبلك ضروري للغاية.

HALLENBÄDER

Zentralbad Lübeck
Schmiedestraße 5-7
23552 Lübeck
Tel.: 0451/122 4731

Schwimmbad Kücknitz
Flenderstraße 87a
23569 Lübeck
Tel.: 0451/122 4741

Sportbad St. Lorenz
Ziegelstraße 152
23556 Lübeck
Tel.: 0451/122 4721

FREIBÄDER

Freibad Moisling
Penmoor 1
23560 Lübeck
Tel.: 0451/122 4761

Freibad Schlutup
Palinger Weg 70
23568 Lübeck
Tel.: 0451/122 4751

Lübecker Schwimmbäder
Ziegelstraße 152 | 23556 Lübeck
Tel.: 0451/122 4700 | info.LSB@luebeck.de



www.luebecker-schwimmbaeder.de

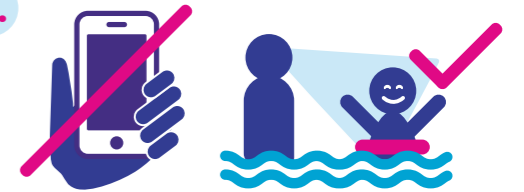
VERHALTENSGELN

für Begleitpersonen mit Kindern

1.



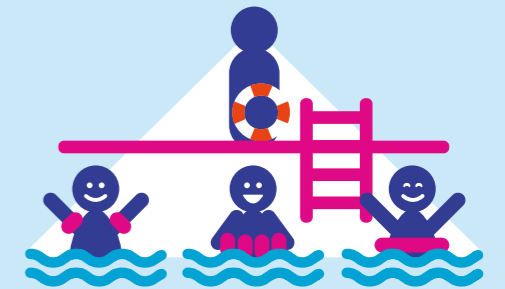
2.



3.



4.



LÜBECKER
SCHWIMM
BÄDER



Lübecker Schwimmbäder
www.luebecker-schwimmbaeder.de



DEUTSCH

1. SCHWIMMHILFEN

Schwimmhilfen, wie Schwimmflügel und -ringe, aber auch Schwimmgurte oder -westen, geben im Wasser **Auftrieb** und sichern im Ernstfall das Leben Ihres Kindes.

2. AUFSICHTSPFLICHT

Egal, ob mit Schwimmhilfe oder ohne – am und im Wasser müssen Kinder **stets beaufsichtigt** werden. **Ihr Blick** sollte immer **auf Ihr Kind** gerichtet sein und nicht aufs Handy.

3. UNTERSCHÄTZTE GEFAHR: ERTRINKEN

Nicht schwimmfähige Kinder gehen unter. Wenn sie mit dem Kopf unter Wasser geraten, können sie nicht mehr auf sich aufmerksam machen. Unbemerkt und ohne jegliche Hilferufe tauchen sie **innerhalb von wenigen Sekunden** unter die Wasseroberfläche, was im schlimmsten Fall zum Ertrinken führt. Das kann selbst bei sehr geringer Wassertiefe passieren.

4. EIN SCHWIMMMEISTER GARANTIERT KEINE EINZELBETREUUNG.

Der Schwimmmeister hat **alle Badegäste** im Blick und sorgt für Sicherheit, in und neben dem Schwimmbecken. Er überwacht den gesamten Badebetrieb, um im Ernstfall eingreifen zu können. Der Schwimmmeister stellt **keine Einzelbetreuung** Ihres Kindes dar. Die eigene Beaufsichtigung Ihres Kindes ist deshalb unerlässlich.



FRANCAIS

1. DISPOSITIFS DE FLOTTAISON

Des **dispositifs de flottaison** comme des brassards et des bouées de natation, mais également des ceintures ou des gilets de natation donnent dans l'eau une **flottabilité** et garantissent en cas de danger la vie sauve à votre enfant.

2. DEVOIR DE SURVEILLANCE

Que ce soit avec ou sans dispositif de flottaison – les enfants devront être **constamment surveillés** à proximité et dans l'eau. **Votre regard** devrait toujours porter **sur votre enfant** et non pas sur le téléphone portable.

3. UN DANGER SOUS-ESTIMÉ: LA NOYADE

Des enfants qui ne sont pas capables de flotter se noient. S'ils se retrouvent la tête sous l'eau, ils ne peuvent plus attirer l'attention sur eux. Sans être remarqués et sans aucun appel au secours, ils disparaissent **en quelques secondes** sous la surface de l'eau, ce qui mène dans le pire des cas à la noyade. Cela peut même arriver avec une très faible profondeur d'eau.

4. UN MAÎTRE-NAGEUR NE GARANTIT AUCUNE SURVEILLANCE INDIVIDUELLE.

Le maître-nageur veille sur **tous les baigneurs** et assure la sécurité dans et à proximité du bassin. Il surveille toute l'activité de baignade pour pouvoir intervenir en cas de danger. Le maître-nageur n'est **pas constitué à la surveillance individuelle** de votre enfant. La surveillance personnelle de votre enfant est pour cette raison impérative.



ПО-РУССКИ

1. ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ ПЛАВАНИЯ

Приспособления для плавания, такие как надувные нарукавники и кольца, а также спасательные пояса и жилеты позволяют **держаться на воде** и в экстренном случае способны спасти жизнь вашему ребенку.

2. ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ПРИСМОТР

Независимо от того, имеют ли они приспособления для плавания, находятся ли они у воды или в воде – дети **всегда должны быть под присмотром.** В вашем поле зрения всегда должен находиться **ваш ребенок**, а не сотовый телефон.

3. УТОПЛЕНИЕ – ОПАСНОСТЬ, КОТОРУЮ НЕДООЦЕНИВАЮТ

Дети, которые не умеют плавать, идут ко дну. Если они с головой ушли под воду, они уже не могут привлечь к себе внимание. Незамеченные и не издавая никаких криков о помощи они **в течение нескольких секунд** погружаются под воду, что в худшем случае приводит к утоплению. Это может случиться даже на очень небольшой глубине.

4. СПАСАТЕЛЬ НЕ ГАРАНТИРУЕТ ИНДИВИДУАЛЬНОГО ПРИСМОТРА.

Спасатель наблюдает за **всеми посетителями бассейна** и обеспечивает безопасность как в бассейне, так и вокруг него. Он следит за всем, что происходит в здании бассейна, чтобы прийти на помощь в случае возникновения чрезвычайной ситуации. Спасатель не осуществляет **индивидуального присмотра** за вашим ребенком. Поэтому очень важно, чтобы вы сами смотрели за своим ребенком.



ENGLISH

1. SWIMMING AIDS

Swimming aids such as armbands and swim rings, as well as swim belts or vests, help to stay **afloat** in the water and protect your child's life in an emergency.

2. RESPONSIBILITY

With or without swimming aids, children must be **supervised at all times** both in and out of the water. You should always **keep an eye on your child**, not on your mobile phone.

3. UNDERESTIMATED DANGER: DROWNING

Children who can't swim will sink. Once their head goes under water, they can no longer attract attention. Unnoticed and without any calls for help, they will sink under the surface of the water **within a few seconds**, which in the worst case leads to drowning. This can happen even in very shallow water.

4. A LIFEGUARD DOES NOT GUARANTEE INDIVIDUAL SUPERVISION.

The lifeguard keeps an eye on **all swimmers** and ensures safety in and around the pool. He supervises all activity so he can intervene in an emergency. The lifeguard **does not provide individual supervision** for your child. Your own supervision is therefore essential.